

HP PrintCalc 100

Калькулятор с
возможностью печати

Руководство пользователя



www.hp.com/calculators

Номер изделия HP: F2227-90020
Выпуск 1: Май 2008 гг.

Printeded in China

HDP0HP5HR07 XXX

127X88mm Back Cover

127X88mm Front Cover

Юридические уведомления

Данное руководство и любые приведенные в нем примеры предоставляются «как есть» и могут быть изменены без уведомления. Компания Hewlett-Packard не дает никаких гарантий относительно данного руководства, включая подразумеваемые гарантии пригодности для продажи, нарушения прав и применимости для определенной цели, но не ограничиваясь ими.

Компания Hewlett-Packard не несет ответственности за любые ошибки и побочные или косвенные убытки, связанные с поставкой, использованием данного руководства или выполнением содержащихся в нем примеров.

Copyright © 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Воспроизведение, изменение или перевод данного руководства без предварительного письменного разрешения компании Hewlett-Packard запрещены, за исключением случаев, разрешенных законом об авторских правах.

Hewlett-Packard Company
16399 West Bernardo Drive
San Diego, CA 92127-1899
USA

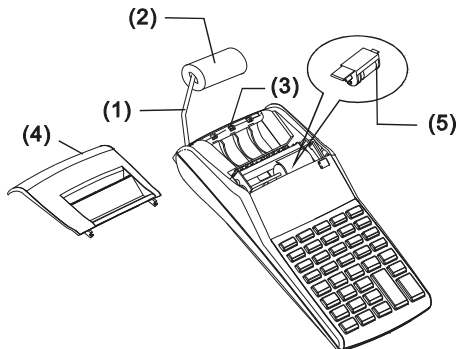
Журнал печати

Выпуск 1

Май 2008 гг.

1. УСТАНОВКА РУЛОНА БУМАГИ

- 1) Отодвиньте держатель бумаги (1).
- 2) Поместите рулон бумаги (2) на держатель (1).
- 3) Ровно отрежьте свободный край бумаги ножницами и вставьте его в прорезь на задней стороне корпуса (3).
- 4) Нажмите [$\frac{ON}{C/CE}$], чтобы включить калькулятор. Нажмите клавишу [\blacktriangle], чтобы прокрутить бумагу вперед.



2. ЗАМЕНА КАРТРИДЖА

В печатающем устройстве данной модели используется картридж (IR-30, IR-40). Если качество печати низкое, следует заменить картридж.

- 1) Нажмите клавишу [OFF], чтобы выключить калькулятор.
- 2) Снимите крышку (4).
- 3) Выньте картридж (5), потянув его вверх.
- 4) Установите новый картридж (5) в правильное положение.
- 5) Закройте крышку (4).


Внимание:



Никогда не наполняйте картридж жидкими чернилами, поскольку чернила могут протечь или засорить принтер. Применяйте только картриджи типа (IR-30, IR-40).

3. ЗАМЕНА БАТАРЕЕК


- 1) Откройте крышку отсека питания.
- 2) Выньте старые батарейки.
- 3) Вставьте новые батарейки (UM-3 / AA, 4 штуки), следя за соблюдая полярность.
- 4) Закройте крышку.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДАПТЕРА ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Примечание. Компания HP не предоставляет и не рекомендует адаптер переменного тока. Если используется адаптер питания, он должен соответствовать техническим характеристикам (6 В/300 мА, ).

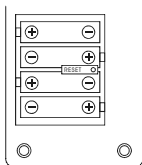
- 1) Перед подключением или отключением адаптера переменного тока выключите калькулятор.
- 2) Подключите адаптер переменного тока (6 В/300 мА, ) к разъему питания.
- 3) Использование любого другого адаптера переменного тока (не 6 В/300 мА, ) повредит устройство и приведет к отмене гарантии.

Предупреждение об оборудовании

	ВНИМАНИЕ! Чтобы снизить риск получения травмы, поражения электрическим током, возгорания или повреждения оборудования, следуйте приведенным ниже рекомендациям.
	<ul style="list-style-type: none">● Включайте адаптер питания в электрическую розетку, доступ к которой свободен в любое время.● Отключайте питание от устройства, извлекая адаптер переменного тока из розетки.● Не кладите никакие предметы на кабель питания или любые другие кабели. Расположите их таким образом, чтобы никто не мог случайно наступить или споткнуться о них.● При отключении устройства от электрической розетки не тяните за провод. Возьмитесь за вилку и отсоедините его. При отключении адаптера переменного тока возьмитесь за адаптер.● Не используйте для питания калькулятора HP преобразователи, которые продаются для других устройств.

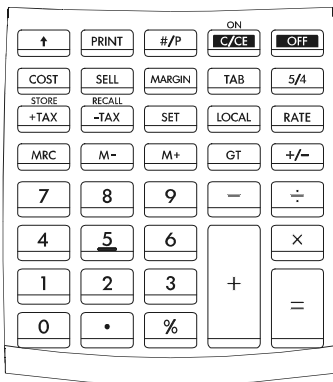
5. СБРОС:

Электромагнитные помехи или электростатический разряд могут привести к неисправности экрана и к потере или изменению содержимого памяти. В этом случае кончиком шариковой ручки (или подобным острым предметом) нажмите кнопку [RESET] в нижней части отсека для батарей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При замене батареи на батарею неверного типа существует опасность взрыва. Утилизация использованных батарей осуществляется в соответствии с инструкциями.

ОПИСАНИЕ КЛАВИШЕЙ И ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ



[0]~[9]

Клавиши с цифрами

Используются для ввода чисел.

[.]

Используется для ввода десятичной точки.

[^{ON} / _{C/CE}]	Включение питания / Сброс числа / Сброс ON : Используется для включения устройства. CE : Сброс последнего введенного числа (числа на дисплее) перед вводом функции. C : Полный сброс (кроме содержимого памяти).
[OFF]	Выключение питания Используется для выключения устройства.
[+] [-] [×] [÷]	Клавиши сложения/вычитания Клавиши умножения/деления. Выполняют соответствующие арифметические действия.
[=]	Клавиша "равно" Используется для получения результата операции.
[%]	Клавиша для вычисления процентов Преобразует проценты в десятичный вид. Также выполняет вычисления наценок и скидок в процентах от начальной величины.
[+/-]	Клавиша смены знака Изменяет знак числа на дисплее с плюса на минус и наоборот.
[TAB]	Выбор режима десятичной запятой точки F : Плавающая точка. 0 2 3 : Фиксированная точка. A : Режим суммирования ADD – Операции сложения и вычитания выполняются автоматически в режиме 2-х знаков после запятой, в этом случае не требуется нажимать клавишу десятичной точки.
[5/4]	Выбор режима округления Округление числа с повышением (▲), округление в большую/меньшую сторону (5/4), округление с уменьшением (▼) до необходимого числа десятичных знаков после запятой.
[GT]	Клавиша общей суммы Получение окончательного результата после серии различных операций.

- [↑] **Клавиша прокрутки бумаги**
Прокрутка бумаги вперед.
- [#/P] **Клавиша печати данных**
Используется для распечатки результатов, высвеченных на экране и не влияет на дату и серийный номер. Цифры распечатываются с левой стороны бумажной ленты.
- [PRINT] **Выбор режима печати**
Печать введенных значений и результатов операций, отображенных на экране.
- [M+] **Клавиша "память плюс"**
Добавление введенного значения или результатов операции в память.
- [M-] **Клавиша "память минус"**
Вычитание из памяти введенного значения или результатов операции.
- [MRC] **Клавиша извлечения из памяти / Клавиша сброса памяти**
Извлечение данных из памяти и вывод на дисплей и/или на печать. Очистка памяти после извлечения данных, их просмотра и/или распечатывания.
- [RATE] [LOCAL] **Клавиши конвертации валют**
RATE : Конвертирует местную валюту в иностранную.
LOCAL : Конвертирует иностранную валюту в местную.
- [SET] Клавиша установки курса обмена валют/ввода уровня налога.
- [^{STORE}
+TAX] Добавить налога ключа
Используется для вычисления цены с налогом.
- [^{RECALL}
-TAX] **Deduct Tax key**
Используется для вычитания налога из числа, высвеченного на экране.

[SELL]
[COST]
[MARGIN]

Продажная цена / Себестоимость / Маржа
Используется для расчетов себестоимости,
продажной цены и маржи. Для получения баланса
введите любое из двух значений.

ЗНАЧЕНИЕ ИНДИКАТОРОВ ЭКРАНА:

M : память

- : Минус (или отрицательное число)

GT : Общая сумма

E : Ошибка переполнения

COST : Себестоимость

SELL : Продажная цена

MARGIN% : Маржа в процентах

SET : Обменный курс / Установка уровня налога

% : Записанный уровень налога TAX : Сумма налога

+TAX : Цена с налогом

-TAX : Цена без налога

LOCAL : Местная валюта

R : Иностранная валюта

СИМВОЛЫ, ВЫВОДИМЫЕ НА ПЕЧАТЬ

Различные символы имеют следующие значения :

*	Окончательный результат	◇	Печать вкл/выкл
T ◇	Вызов из памяти общей суммы	M +	Память плюс
T *	Сброс общей суммы	M -	Память минус
=	Равно	M ◇	Извлечение значения из памяти
#	Нет действий или Дата	M *	Очистка памяти
%	Проценты	C	Стоимость
M M	Местная валюта	S	Продажная цена
C C	Иностранная валюта	M %	Маржа
.....	Переполнение / ошибка		

1. Примеры расчётов

- Прежде чем начать вычисления, нажмите клавиш $[ON]$ $[C/CE]$.

Пример	Клавиши	Экран	Распечатка
	$[PRINT]$ PRINT	$[5/4]$ 5/4	$[TAB]$ A 0 2 3 F
140 - 35 + 22 = 127	$[ON]$ $[C/CE]$ 140 $[-]$ 35 $[+]$ 22 $[=]$ $[GT]$ $[GT]$ $[ON]$ $[C/CE]$	0. 140. 105. GT 127. 0.	0 * * 140 * - 35 * + 22 * = 127 * * T 127 * \diamond T 127 * * 0 * *

Пример	Клавиши	Экран	Распечатка
	$[PRINT]$ PRINT	$[5/4]$ ▼	$[TAB]$ A 0 2 3 F
12x12 = 144	$[ON]$ $[C/CE]$ 12 $[x]$ 12 $[=]$	0. 12. GT 144.00	0 * * 12 * x 12 * = 144 * 00 *

$123 \times 5.7 \times 0.56$ $= 392.61$	$\left[\begin{smallmatrix} \text{ON} \\ \text{C/CE} \end{smallmatrix} \right]$ $123 [x]$ $5.7 [x]$ $0.56 [=]$ $[GT] [GT]$ $\left[\begin{smallmatrix} \text{ON} \\ \text{C/CE} \end{smallmatrix} \right]$	$GT \quad 0.$ $GT \quad 123.$ $GT \quad 701.1$ $GT \quad 392.61$ $0.$	$0 \cdot *$ $123 \cdot \times$ $5 \cdot 7 \times$ $0 \cdot 56 =$ $392 \cdot 61 *$ T $536 \cdot 61 \diamond$ T $536 \cdot 61 *$ $0 \cdot *$
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <input type="button" value="PRINT"/> PRINT <input type="button" value="5/4"/> 5/4 <input type="button" value="TAB"/> A023F </div>			
$149 \div 12 = 12.42$	$\left[\begin{smallmatrix} \text{ON} \\ \text{C/CE} \end{smallmatrix} \right]$ $149 [\div]$ $12 [=]$	$GT \quad 0.$ $GT \quad 149.$ $GT \quad 12.42$	$0 \cdot *$ $149 \cdot \div$ $12 \cdot =$ $12 \cdot 42 *$

PRINT		5/4 ▲	TAB	A 0 2 3 F
1 ÷ 3 ÷ 0.3 = 1.112	[ON [C/CE]	GT	0.	0 • *
	1 [÷]	GT	1.	1 • ÷
	3 [÷]	GT		3 • ÷
	0.3 [=]	0.3333333333		
	[GT] [GT]	GT	1.112	0•3 =
	[ON [C/CE]			1•112 *
			0.	T
				13•532 ◇
				T
				13•532 *
				0 • *

PRINT	PRINT	5/4	5/4	TAB	A 0 2 3 F
$\frac{1}{3+5} = 0.125$	[ON C/CE]		0.		0 • *
	3 [+]		3.		3 • +
	5 [+]		8.		5 • +
	[÷]		8.		÷
	[=]	GT	1.		8 • =
					1 • *
	[=]	GT	0.125		1 • =
					0•125 *
	[GT] [GT]				
	[ON C/CE]		0.		T
				0•125 ◇	
				T	
				0•125 *	
				0 • *	

$3 \times 456 = 1,368.00$	456 [=]	GT 1'368.00	456 · = 1,368·00 *
$3 \times 789 = 2367.00$	789 [=]	GT 2'367.00	789 · = 2,367·00 *
	[GT] [GT] [^{ON} C/CE]	0.	T 4,104·00 ◇ T 4,104·00 * 0 · *

<input type="button" value="PRINT"/>	PRINT	<input type="button" value="5/4"/>	5/4	<input type="button" value="TAB"/>	A023F
$123 \div 3 = 41.00$	[^{ON} C/CE]	0.	0 · *		
	123 [÷] 3 [=]	GT 123. 41.00	123 · ÷ 3 · = 41·00 *		
$456 \div 3 = 152.00$	456 [=]	GT 152.00	456 · = 152·00 *		
$789 \div 3 = 263.00$	789 [=]	GT 263.00	789 · = 263·00 *		
	[GT] [GT] [^{ON} C/CE]	0.	T 456·00 ◇ T 456·00 * 0 · *		

4. Процентное отношение

PRINT	PRINT	5/4	5/4	TAB	A 0 2 3 F
$1200 \times 15\% = 180$	[ON C/CE] 1200 [x] 15 [%]	GT	0. 1'200. 180.		0 · * 1,200 · × 15 · % 180 · *
$1200 \times 6\% = 72$	6 [%]	GT	72.		6 · % 72 · *
$\frac{75}{120} \times 100 = 62.5$	75 [÷] 120 [%] [GT] [GT] [ON C/CE]	GT GT	75. 62.5 0.		75 · ÷ 120 · % 62.5 * 314.5 ◇ T 314.5 * 0 · *

PRINT	PRINT	5/4	5/4	TAB	A 0 2 3 F
$123 \times (1 - \frac{5}{100}) = 117$	[ON C/CE] 123 [x] 5 [%] [-] [=]	GT GT GT	0. 123. 6. 6. 117.		0 · * 123 · × 5 · % 6 · * 6 · - 117 · *

$456 \times \left(1 + \frac{8}{100}\right)$ $= 492$	^{ON} [C/CE]	GT	0.	0 · *
	456 [x]	GT	456.	456 · ×
	8 [%]	GT	36.	8 · %
				36 · *
	[+]	GT	36.	36 · +
	[=]	GT	492.	492 · *
[GT] [GT]				
^{ON} [C/CE]			0.	T
				651 · ◇
				T
				651 · *
				0 · *

5. Правка

<input type="button" value="PRINT"/>	PRINT	<input type="button" value="5/4"/>	5/4	<input type="button" value="TAB"/>	A023F
123×456 $= 56088$	^{ON} [C/CE]		0.		0 · *
	123 [x]		123		123 · ×
	^{ON} [C/CE]		0.		
	456 [=]		56'088.		456 · =
					56,088 · *

	123 [+][x]	123.	123 · + x
	456 [=]	56'088.	456 · = 56,088 · *
	[GT][GT] ON [C/CE]	0.	T 112,176 · ◇ T 112,176 · * 0 · *

6. Операции с памятью

PRINT	PRINT	5/4	5/4	TAB	A 0 2 3 F
(2x3)+(4x5)-(6 ÷ 2)	[MRC]		0.		M
=23	[MRC]		0.		0 · ◇
					M
	[^{ON} C/CE]				0 · *
					0 · *
	2 [x]	M	2.		2 · x
	3 [M+]		6.		3 · =
					M
					6 · +
	4 [x]	M	4.		4 · x
	5 [M+]	M	20.		5 · =
					M
					20 · +
	6 [÷]	M	6.		6 · ÷
	2 [M-]	M	3.		2 · =
					M
					3 · -
	[MRC]	M	23.		M
	[MRC]		23.		23 · ◇
					M
					23 · *
	[MRC]		0.		M
					0 · *

7. Исправление ошибок и сброс ошибки при изытке числовых знаков

<input type="button" value="PRINT"/> PRINT		<input type="button" value="5/4"/> 5/4		<input type="button" value="TAB"/> A 0 2 3 F	
123,456,789,012 x 100 = 12,345,678,901,200	123456789012 [x]100 [=] ON [C/CE] ON [C/CE]	E 12.3456789012 12.3456789012 0.	123,456,789,012 · × 100 · = 12·3456789012 * 0 · *		
999,999,999,999+1 =1,000,000,000,000	999999999999 [M+] 1 [M+] ON [C/CE] [MRC] [MRC] [MRC]	M 999'999'999'999 * 1.00000000000 E M 1.00000000000 M 999'999'999'999 999'999'999'999 0.	M 999,999,999,999 · + M 1 · + 1·000000000000 * M 999,999,999,999 · ◇ M 999,999,999,999 · * M 0 · *		
1 ÷ 0=0	1 [÷] 0 [=] ON [C/CE]	E 0. 0.	1 · ÷ 0 · = 0 · * 0 · *		

8. Обмен валют

PRINT	PRINT	5/4	5/4	TAB	A023 F
USD : EURO = 1.2140 : 1 (LOCAL) (RATE)	ON [C/C/E] [RATE] [SET] 1 [SET] [LOCAL] [SET] 1.2140 [SET]	0. R 1. >SET< R 1. R 1. LOCAL 1. >SET< LOCAL 1. LOCAL 1.2140	0. 1. 1. 1. 1. 1.2140	0 * = 1 * C = 1 * C = 1 * M = 1.2140 M	
EURO 10 = USD 12.14	ON [C/C/E] 10 [RATE] [LOCAL]	0. LOCAL 12.14	0. 12.14	0 * C 10 * C M 12.14 M	
USD 25 = EURO 20.59	25 [LOCAL] [RATE]	R 20.59	20.59	M 25 * M C 20.59 C	
1) Результат конверсии будет автоматически закруглен до 2-го знака. 2) Уровень не может быть = 0					

-R20-

9. Вычисление налогов

PRINT	PRINT	5/4	5/4	TAB	A 0 2 3 F
TAX%=5%	5 [SET][+TAX]		5. %		5 · %
2) 2000+TAX(5%) =2100 Tax sum = 100 Tax inclusive value = 2100	2000 [+TAX]	+TAX	2'100.		2,000 · 5 · % 100 · ◇ 2,100 · *
3150-TAX(5%) =3000 Tax sum = 150 Tax exclusive value = 3000	3150 [-TAX]	-TAX	3'000.		3,150 · 5 · % -150 · ◇ 3,000 · *
•сумма налога	•Сумма с налогом				•сумма без налога

10. Вычисления маржи

PRINT	PRINT	5/4	5/4	TAB	A 0 2 3 F
Selling price : \$ 1,000 Profit margin : 20% → Cost = 800 → Selling price-Cost = 200	[^{ON} _{C/CE}] 1000[SELL] 20[MARGIN]		0.		0 · *
Selling price : \$ 1,600 Cost = 800 → Profit margin = 50% → Selling price-Cost = 800	1600[SELL]	SELL COST	1'000 800.	MARGIN%	50. 800 · C 1,600 · S M 50 · % 800 · ◇

PRINT PRINT		5/4 5/4		TAB A 0 2 3 F	
Cost : 100 Selling price: \$125 → Profit margin = 20% → Selling price-Cost = 25	ON [C/CE] 100 [COST] 125 [SELL]		0.		0 · *
		COST MARGINS	100. 20.		100 · C 125 · S M 20 · % 25 · ◇
Selling price: \$150 Profit margin = 20% → Cost : 120 → Selling price-Cost = 30	150 [SELL]	COST	120.		M 20 · % 30 · ◇ 150 · S 120 · C
• Продажная цена	• Доход от продажи		• Себестоимость		

11. Распечатка даты

PRINT PRINT		5/4 5/4		TAB A 0 2 3 F	
To print date 2005.10.25 and the serial number 15,000 before the calculation	ON [C/CE] 2005.10.25 [#/P] 15000 [# /P]		0.		0 · *
			2'005.1025		#2005·10·25.....
			15'000.		#15000.....

- Для распечатки даты 2005.10.25 и серийного номера 15,000 перед расчетами.

12. ПАМЯТЬ GT

- Для перехода в режим GT нажмите клавишу [GT] два раза.

PRINT	PRINT	5/4	5/4	TAB	A 0 2 3 F
20+10=30 45-25=20 +)50x3=150 = 200 → A	[GT] [GT] [^{ON} C/CE]		0.		T 0 • ◇ T 0 • * 0 • *
x)15% = 30 → B	20 [+] 10 [=]	GT	30.		20 • + 10 • = 30 • *
	45 [-] 25 [=]	GT	20.		45 • - 25 • = 20 • *
	50 [x] 3 [=]	GT	150.		50 • × 3 • = 150 • *
	[GT]	GT	200.		T 200 • ◇
	[x] 15 [%]	GT	30.		200 • × 15 • % 30 • *
	[GT]	GT	230.		T 230 • ◇
	[GT]		230.		T 230 • *
	[^{ON} C/CE]		0.		0 • *

- Результаты всех вычислений накапливаются в памяти GT.

Ограниченная гарантия компании HP на оборудование и техническую поддержку

Данная ограниченная гарантия компании HP дает конечному пользователю право использования явно выраженной ограниченной гарантии компании HP, производителя продукта. Подробное описание прав, предоставляемых ограниченной гарантией, приведено на веб-узле компании HP. Кроме того, вы можете обладать другими юридическими правами в соответствии с применимыми законами или специальным письменным соглашением с компанией HP.

Период действия ограниченной гарантии на оборудование

Продолжительность: 12 месяцев (может различаться в зависимости от региона, для получения последних сведений посетите веб-узел www.hp.com/support).

Общие положения

Компания HP гарантирует конечному пользователю, что оборудование, аксессуары и расходные материалы HP не будут содержать дефектов материалов и изготовления в указанный выше период времени, начиная с даты приобретения. Если компания HP получит уведомление о подобных дефектах во время гарантийного периода, то отремонтирует или заменит дефектные изделия по своему усмотрению. В качестве замены могут служить новые или соответствующие новому состоянию изделия.

Компания HP гарантирует, что программное обеспечение HP при правильной установке и использовании будет работать в соответствии с программными инструкциями в течение указанного выше периода, начиная с даты приобретения, вне зависимости от наличия дефектов материалов и изготовления изделия. Если компания HP получит уведомление о подобных дефектах во время гарантийного периода, то заменит носитель с программным обеспечением, не работающим в соответствии с программными инструкциями из-за этих дефектов.

Компания HP не гарантирует, что изделия HP будут работать без ошибок и прерываний. Если компания HP не сможет в течение приемлемого времени отремонтировать или заменить изделие по условиям гарантии, вы получите право возместить стоимость

покупки, вернув изделие вместе с доказательством покупки.

Изделия компании HP могут содержать восстановленные детали, соответствующие новым по производительности, или детали, в течение незначительного времени бывшие в употреблении.

Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные (a) неверным или неподходящим обслуживанием или калибровкой, (b) использованием программного обеспечения, интерфейса, деталей или расходных материалов, поставленных не компанией HP, (c) несанкционированными модификациями или использованием не по назначению, (d) работой изделия в условиях, не соответствующих опубликованным в характеристиках или (e) неверной установке на месте или обслуживанием.

КОМПАНИЯ HP НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ИНЫХ УСТНЫХ ИЛИ ПИСЬМЕННЫХ ГАРАНТИЙ И УСЛОВИЙ. В ПРЕДЕЛАХ ДЕЙСТВИЯ МЕСТНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ЛЮБЫЕ ПРИМЕНИМЫЕ ГАРАНТИИ И УСЛОВИЯ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОСТИ КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИМЕНИМОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ ОГРАНИЧЕНЫ УКАЗАННОЙ ВЫШЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬЮ ДЕЙСТВИЯ ЯВНОЙ ГАРАНТИИ. В некоторых странах/регионах, районах и областях ограничения продолжительности применимой гарантии не разрешены, поэтому ограничения и исключения выше могут быть неприменимы для вас. Данная гарантия предоставляет определенные юридические права. Вы можете обладать и другими правами, которые различаются в зависимости от страны/региона, района или области.

В ПРЕДЕЛАХ ДЕЙСТВИЯ МЕСТНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА СРЕДСТВА, ОПИСАННЫЕ В ЭТОМ ЗАЯВЛЕНИИ О ГАРАНТИИ, ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО И ЕДИНОЛИЧНО ВАШИМИ. КОМПАНИЯ HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НИ В КАКИХ СЛУЧАЯХ, КРОМЕ ОПИСАННЫХ ВЫШЕ, НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, ПОБОЧНЫЙ, КОСВЕННЫЙ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ НАЛИЧИЯ КОНТРАКТА, ДЕЛИКТА ИЛИ ПРОЧЕГО. В некоторых странах, районах и областях ограничение и исключение побочного или косвенного ущерба не

разрешено, поэтому ограничения и исключения выше могут быть неприменимы для вас.

Единственные гарантии на изделия и услуги HP явно изложены в заявлениях о гарантии, прилагаемых к таким изделиям и услугам. Компания HP не несет ответственности за технические и редакторские ошибки или упущения, которые могут содержаться в этом документе.

ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТРАНЗАКЦИЙ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ: УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ЭТОМ ЗАЯВЛЕНИИ, В УСТАНОВЛЕННЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ПРЕДЕЛАХ, НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, ЗАПРЕЩАЮТ ИЛИ ИЗМЕНЯЮТ, НО ДОПОЛНЯЮТ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, ПРИМЕНИМЫЕ К ПРОДАЖЕ ВАМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ.

Служба технической поддержки

К годовой гарантии на оборудование для вашего калькулятора HP прилагается годовая техническая поддержка. При необходимости получить помощь в службу технической поддержки HP можно обратиться по электронной почте или по телефону. Перед совершением звонка выберите из списка ниже ближайший к вам центр обработки вызовов. Совершая звонок, подготовьте доказательство покупки и серийный номер калькулятора.

Номера телефонов могут меняться; могут быть применимы местные и государственные тарифы за совершение телефонных звонков. Для получения дополнительных сведений о службе поддержки посетите веб-узел по адресу: www.hp.com/support.

Нормативная информация Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio

communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Hewlett-Packard Company may void the user's authority to operate the equipment.

Declaration of Conformity for Products Marked with FCC Logo, United States Only

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

If you have questions about the product that are not related to this declaration, write to

Hewlett-Packard Company
P. O. Box 692000, Mail Stop 530113
Houston, TX 77269-2000

For questions regarding this FCC declaration, write to
Hewlett-Packard Company
P. O. Box 692000, Mail Stop 510101
Houston, TX 77269-2000
or call HP at 281-514-3333

To identify your product, refer to the part, series, or model number located on the product.

Canadian Notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.


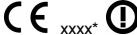
Замечание о правилах для ЕС

Этот продукт соответствует следующим директивам ЕС:

- Директива о низковольтном оборудовании (Low Voltage Directive, 2006/95/EC)
- Директива EMC 2004/108/EC

Соответствие этим директивам предполагает соответствие согласованным европейским стандартам (европейским нормам), перечисленным в Декларации о соответствии для EU компании Hewlett-Packard для данного продукта или семейства продуктов.

Такое соответствие отмечено следующей маркировкой на продукте:

 <p>Такая маркировка действует для нетелекоммуникационных продуктов и ЕС-согласованных телекоммуникационных продуктов (например, Bluetooth).</p>	 <p>Такая маркировка действует для ЕС-несогласованных телекоммуникационных продуктов. *Номер уведомления (Notified body number, используется, только если он примерим – смотрите этикетку продукта)</p>
---	--

Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany

Japanese Notice

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Утилизация использованного оборудования для домашних хозяйств в ЕС



Это обозначение на продукте или на его упаковке указывает, что данный продукт нельзя выбрасывать с обычным бытовым мусором. Вместо этого вы обязаны утилизировать ненужное устройство, доставив его на указанный пункт сбора электрического и электронного оборудования. Сортировка и

утилизация ненужных устройств поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить переработку способом, сохраняющим здоровье людей и окружающую среду. Дополнительную информацию о пунктах сбора можно узнать в ваших местных органах, отделениях по переработке мусора или в магазине, где вы приобрели этот продукт.

Perchlorate Material - special handling may apply

This calculator's Memory Backup battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed in California

Химически вещества

HP се ангажира да предоставя информация на своите клиенти за химическите вещества в своите продукти, за да се спазят законовите изисквания като REACH (Наредба на ЕК № 1907/2006 на Европейския парламент и съвет). Отчет с информация за химическите вещества може да се намери на адрес: www.hp.com/go/reach.

Директива ЕС 2006/66/ЕС по батериям и акумулаторам



Pb

Country/Region	Contact
Africa (English)	www.hp.com/support
Afrique (français)	www.hp.com/support
Argentina	0-800-555-5000
Australia	1300-551-664
Belgique (français)	02 620 00 85
Belgium (English)	02 620 00 86
Bolivia	800-100-193
Brasil	0-800-709-7751
Canada	800-HP-INVENT
Caribbean	1-800-711-2884
Česká republika	296 335 612
Chile	800-360-999
China 中国	010-58301327
Colombia	01-8000-51-4746-8368
Costa Rica	0-800-011-0524
Denmark	82 33 28 44
Deutschland	069 9530 7103
Ecuador	800-711-2884
El Salvador	800-6160
España	913753382
France	01 4993 9006
Greece Ελλάδα	210 969 6421

Country/Region	Contact
Guatemala	1-800-999-5105
Honduras	800-711-2884
Hong Kong 香港特別行政區	852 2833-1111
India	www.hp.com/support/india
Indonesia	+65 6100 6682
Ireland	01 605 0356
Africa (English)	www.hp.com/support
Italia	02 754 19 782
Japan 日本	81-3-6666-9925
Korea 한국	www.hp.com/support/korea
Magyarország	www.hp.com/support
Malaysia	+65 6100 6682
México	01-800-474-68368
Middle East International	www.hp.com/support
Netherland	020 654 5301
New Zealand	0800-551-664
Nicaragua	1-800-711-2884
Norwegen	23500027
Österreich	01 360 277 1203
Panamá	001-800-711-2884
Paraguay	(009) 800-541-0006
Perú	0-800-10111

Country/Region	Contact
Philippines	+65 6100 6682
Polska	www.hp.com/support
Portugal	021 318 0093
Puerto Rico	1-877 232 0589
Russia Россия	495 228 3050
Schweiz (Deutsch)	01 439 5358
Singapore	6100 6682
South Africa	0800980410
South Korea 한국	2-561-2700
Suisse (français)	022 827 8780
Suomi	09 8171 0281
Sverige	08 5199 2065
Svizzera (italiano)	022 567 5308
Türkiye	www.hp.com/support
Taiwan 臺灣	+852 28052563
Thailand ไทย	+65 6100 6682
United Kingdom	0207 458 0161
United States	800-HP INVENT
Africa (English)	www.hp.com/support
Uruguay	0004-054-177
Venezuela	0-800-474-68368
Việt Nam	+65 6100 6682